

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1944)
Heft: 7

Artikel: Revisionsbericht = Rapport des vérificateurs de comptes
Autor: Steuer, A. / Berger, L.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-626363>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gewinn- und Verlustrechnung für das Rechnungsjahr 1943-1944

Compte de Profits et Pertes pour l'exercice 1943-1944

Einnahmen — Recettes		Fr.	Ct.	Ausgaben — Dépenses		Fr.	Ct.
1. Mitgliederbeiträge — Cotisations des membres		15,366	—	1. Schweizer Kunst, Druck und Spedition — Art suisse, impression et expédition		6,336	04
2. Zinsen — Intérêts		1,837	90	2. Zentralvorstand — Comité central		2,186	95
3. Defizit 1943-1944		9,246	17	3. Sekretariat, 13 Monate — Secrétariat, 13 mois		5,798	50
				4. Allg. Unkosten — Frais généraux		2,689	16
				5. Ausstellung 1943, Ausgabenüberschuss — Exposition 1943, excédent de dépenses		5,357	07
				6. Diverses — Divers		4,082	35
				Horn, Mai 1944.		26,450	07
		26,450	07	Der Zentralkassier: Theo GLINZ.			

Bilanz per 30. April 1944 — Bilan au 30 avril 1944

Aktiven — Actif		Fr.	Ct.	Passiven — Passif		Fr.	Ct.
1. Kassabestand — Solde en caisse		69	95	1. Reserve aus lebensl. Beiträgen — Réserve cotisations à vie		5,600	—
2. Postcheck — Compte de chèques postaux		8,302	75	2. Unantastbarer Fonds — Fonds inaliénable		20,000	—
3. Bankguthaben — Avoir en banque		868	—	3. Reservefonds — Fonds de réserve		42,140	70
4. Transitive Aktiven — Actif transitoire		2,000	—	Horn, Mai 1944.		67,740	70
5. Wertschriften nom. — Titres val. nom.		56,500	—	Der Zentralkassier: Theo GLINZ.			
		67,740	70				

Revisionsbericht

An die Delegierten und Generalversammlung der Gesellschaft Schweiz. Maler, Bildhauer und Architekten 1944 in Chexbres und Vevey.

Unterzeichnete haben die Jahresrechnung vom 1. Mai 1943 bis 30. April 1944 der Prüfung unterzogen. Wir kontrollierten die Saldi des Postcheckkonto an Hand der Postausweise, das Bankkonto über die eingegangenen Zinsen und den Bestand der Wertschriften nach den Originalbankausweisen. Die Hauptbuchposten haben wir nach den vorhandenen Belegen und Quittungen verglichen und die ausgewiesenen Bilanzfiguren per 30. April in Uebereinstimmung gefunden.

Wir beantragen Ihnen die Jahresrechnung per 30. April 1944 zu genehmigen und den beiden Kassieren, dem zurückgetretenen Herrn Giaque und dem neuen Kassier Herrn Glinz die Entlastung zu erteilen unter bester Verdankung für ihre Mühewaltung.

Horn, den 2. Juni 1944.

Die Revisoren:
(gez.) A. STEUER.
(gez.) L. BERGER.

Rapport des vérificateurs de comptes.

A l'assemblée des délégués et à l'assemblée générale de la Société des peintres, sculpteurs et architectes suisses 1944 à Chexbres et Vevey.

Les soussignés ont vérifié les comptes du 1er mai 1943 au 30 avril 1944. Nous avons contrôlé les soldes du compte de chèque postaux avec les états de situation de la poste, les intérêts crédités par la banque et la valeur des titres avec les relevés originaux de la banque. Les postes du grand-livre ont été comparés avec les pièces comptables et les quittances et les chiffres du bilan au 30 avril reconnus exacts.

Nous vous proposons d'adopter les comptes au 30 avril 1944, d'en donner décharge aux deux caissiers, l'ancien M. Giaque et le nouveau M. Glinz, avec remerciements pour leurs peines.

Horn, 2 juin 1944.

Les vérificateurs de comptes:
(signé) A. STEUER.
(signé) L. BERGER.

Protokoll der Generalversammlung

2. Juli 1944 in VEVEY.

Vorsitzender: Karl Hügin, Zentralpräsident.

Die Präsenzliste weist 91 Namen auf (82 Aktiv-, 6 Passivmitglieder, 2 Journalisten und der Zentralsekretär).

Der Präsident eröffnet die Sitzung 11 Uhr 20, begrüsst die Anwesenden und empfiehlt, das Sachliche sachlich zu behandeln. Er nennt die Namen der 12 seit der letzten Generalversammlung verstorbenen Aktivmitglieder (siehe Protokoll der Delegiertenversammlung). Die Versammlung erhebt sich von den Sitzen zur Ehrung ihres Andenkens.

Das Protokoll der Delegiertenversammlung des Vortages wird von Walter Guggenbühl, Zürich, in deutscher, von Gustave François, Genf, in französischer Sprache verlesen. Der Präsident dankt den Berichterstattern, den Helden des Tages wie er sie benennt, (der Nacht hätte er sagen können denn zwei Stundenlang mussten sie fleissig arbeiten, während die andern Kollegen sich den Freuden des Unterhaltungsabends und dem Tanze hingeben konnten).

Die bezeichneten Stimmenzähler, Remo Rossi und Otto Müller werden auch für die heutige Sitzung bestätigt.

Der Zentralsekretär verliest in französischer Sprache seinen Jahresbericht, welcher übrigens in beiden Sprachen in der «Schweizer Kunst» veröffentlicht wird.